

## ¿Quién lo usó por vez primera?

### Genómica

Fernando A. Navarro\*

En 1986, avances como la reacción en cadena de la polimerasa (RCP) y la automatización e informatización de los procesos de secuenciación y cartografiado génicos hacían ya pensar a la comunidad científica internacional en la posibilidad de abordar por fin, y con garantías de éxito, uno de los mayores retos tecnocientíficos de la historia: la secuenciación completa del genoma humano.

Con el fin de debatir la viabilidad del proyecto, ese año se celebró en Bethesda un importante congreso internacional. Dos de los especialistas invitados al congreso, Victor McKusick, de la Universidad Johns Hopkins, y Frank Ruddle, de la Universidad de Yale, aprovecharon la ocasión para reunir a medio centenar de colegas y presentarles su idea de publicar una nueva revista científica —aún en busca de nombre atractivo— enfocada en la secuenciación del ADN, la cartografía génica y las nuevas técnicas de estudio del genoma. Al término de la reunión, una decena de los asistentes optó por prolongar la velada en un establecimiento cercano, el McDonald's Raw Bar. Y, según parece, fue allí donde, tras empinar unas cuantas cervezas, el genético estadounidense Thomas H. Roderick propuso acuñar el neologismo *genomics* para bautizar la nueva publicación, a partir de su objeto central de estudio, *genome* (v. página 100 en este mismo número de *Panace@*), y con la terminación de *genetics*, la especialidad de Roderick y la mayor parte de sus colegas.

Así al menos lo cuenta el propio Tom Roderick en esta entrevista que concedió al *Journal of the National Cancer Institute* doce años después:

There might have been 10 of us that night who went there and sat around drinking beer — actually a lot of beer. It was great fun. We kept moving on the name. Some of us really wanted to name the journal, *Genome*. But the *Canadian Journal of Genetics and Cytology* had already announced their intention to change its name to *Genome*, with their first issue to appear in 1987, about the time the new journal of McKusick and Ruddle was supposed to appear. Several names were considered using *Genome* as part of the title, but it was agreed they all were too cumbersome. So, we sat around and talked. We were into our second or third pitcher, when I proposed the word *genomics*. I don't know exactly how I came up with the word. I'm a geneticist, and it certainly isn't far from the word *genetics*. I've heard the word *genetics* since I was in high school, so it must have played a part in the name. In fact, I'm sure it did.

[...] We adjourned that evening thinking *genomics* wasn't a bad name. But I didn't hear any more about it until Victor and Frank decided that was what they wanted to name the journal. Frank told me later that Victor had done some scholarly study of the word to be certain it was etymologically appropriate<sup>1</sup>.

Así nació la revista *Genomics* y, con ella, una nueva disciplina: la genómica, desde entonces en vanguardia de la investigación biotecnológica. En su estela, primero nos vino también la proteómica, pero luego una auténtica proliferación de nuevas disciplinas científicas de nombre acabado en *-ómica*: la ambientómica, la celulómica, la fenómica, la interactómica, la metabolómica, la microbiómica, la mitocondriómica, la plastidómica, la regulómica, la transcriptómica, la virómica, y así *ad nauseam*. Existen ya, de hecho, glosarios específicos<sup>2,3</sup> que registran más de doscientos términos acabados en *-ome* u *-omics*, y siguen creciendo. Mi pareja preferida, fruto de la jocosa inventiva jergal, es la formada por *omeome* ('omaoma'), para el conjunto de todos estos *palabros* que nos ha traído la revolución biotecnológica, y *omeomics* ('omaómica'), para la disciplina científica encargada de estudiarlos. Se buscan con urgencia lingüistas dispuestos a especializarse en omaómica, la parcela más dinámica —¡con mucho!— de la neología científica actual.

### Notas

1. Thomas H. Roderick (1998): «Beer, Bethesda, and biology: how “genomics” came into being», *Journal of the National Cancer Institute*, 90 (2): 93. <<http://jnci.oxfordjournals.org/content/90/2/93.full.pdf>> [consulta: 2.V.2013].
2. Wiki: «Alphabetically ordered list of omes and omics». <[http://omics.org/index.php/Alphabetically\\_ordered\\_list\\_of\\_omes\\_and\\_omics](http://omics.org/index.php/Alphabetically_ordered_list_of_omes_and_omics)> [consulta: 2.V.2013].
3. Mary Chitty: «Omes and -omics glossary & taxonomy: evolving terminology for emerging technologies». <[www.genomicglossaries.com/content/omes.asp](http://www.genomicglossaries.com/content/omes.asp)> [consulta: 2.V.2013].

\* Traductor médico (Cabrerizos, Salamanca, España). Dirección para correspondencia: [fernando.a.navarro@telefonica.net](mailto:fernando.a.navarro@telefonica.net).